

江商連ニュース



平成19年10月発行
 江東区商店街連合会
 広報部
 情報ネットワーク部
 江東区東陽4-5-18
 江東区産業会館2F
 TEL 3645-1231
 FAX 3645-1150

平成十九年度区民まつりが十月二十日(土)二十一日(日)の二日間、都立木場公園中央内の多目的広場において開催されますが、今年は第二十五回を迎えました。山崎区長のもと区民が参加し秋のイベントが数多く用意され来場者には楽しいまつりになります。天候次第では区内はじめ区外からも参加し、人も四十万人が予想されております。関係者及び主催者は開催が迫るにつれ天候が気になります。前回のような爽やかな秋晴れを願うものであります。江商連としては地域の消費者に日頃の感謝を込めてサービスとコミュニケーションを図る絶好の場であり、江商連主催としてイベントの一端を担い区側の要望に応え「ふるさとまつりバザール」と銘打ち出店いたします。出店資格が江商連の会員及びその傘下会員商店に限り一会員一店の



ます。今回は会場にて二千セットを二日に分け各一日千セットを午前十時より発売、売切次第完了となります。額面10%乗せ一万一千円の商品券を一万円で発売。一人二セット限度、江商連本部席で発売します。発売開始前から券を求めて長蛇の列

「イベント補助事業」の対象事業として実施されております。江商連のメインは区内共通商品券をプレミアム付発売であります。プレミアムを付けて発売されるのは区民まつりの会場のみで年一回でございます。今回は会場にて二千セットを二日に分け各一日千セットを午前十時より発売、売切次第完了となります。額面10%乗せ一万一千円の商品券を一万円で発売。一人二セット限度、江商連本部席で発売します。発売開始前から券を求めて長蛇の列

平成十九年度区民まつりが十月二十日(土)二十一日(日)の二日間、都立木場公園中央内の多目的広場において開催されますが、今年は第二十五回を迎えました。山崎区長のもと区民が参加し秋のイベントが数多く用意され来場者には楽しいまつりになります。天候次第では区内はじめ区外からも参加し、人も四十万人が予想されております。関係者及び主催者は開催が迫るにつれ天候が気になります。前回のような爽やかな秋晴れを願うものであります。江商連としては地域の消費者に日頃の感謝を込めてサービスとコミュニケーションを図る絶好の場であり、江商連主催としてイベントの一端を担い区側の要望に応え「ふるさとまつりバザール」と銘打ち出店いたします。出店資格が江商連の会員及びその傘下会員商店に限り一会員一店の

第25回江東区民まつりバザール 開催にあたって
プレミアム付共通商品券発売
 事業部担当副会長 竹井幸三郎

東京大マラソン2008祭り応援イベント

東京マラソン2008は、2008年2月17日(日)に行われます。2年目の来年はイベントをより盛り上げるため、江東区商店街連合会として参加いたし、各商店会の街路灯へフラッグの掲出をお願いするとともに、昨年同様ゴール近くの有明イーストプロムナード広場におきまして、ゴールした選手、応援に見えた方々に、甘酒等を無料で振る舞う予定です。商店街会員皆様のご支援ご協力をよろしくお願いします。

なお、フラッグの作製・掲出には次のような制限があります。
 1. 都が指定するフラッグ・横断幕等に使用するデザインには下記の文言を使用する。



- (1)フラッグ・横断幕の規格、記載文字等
- (2)東京マラソン2008・平成20年2月17日
- (3)都が指定した大会ロゴ
- (4)商店街の名称
2. 掲出期間
大会当日を含めた継続する14日間以前から掲出する。
3. 掲出場所
マラソンコース及び商店街の街路
4. にぎわい創出イベント
(1)有明地区 有明イーストプロムナード広場

が予想されますので、担当役員が整理にあたります。今日、商店街は何処も苦戦いたしておりますが区民まつりの江商連のイベントは人気があり消費者にコミュニケーションの場として商店街の存在をアピールし日頃のお買物いただける様に少しでもなればと思います。区民まつりの会場を二日間江商連はアトラクションとして、ちんどん屋、のらくろ、ゆかた美人を繰出しパレードして商店街の宣伝に努めて参ります。開催に付き江商連役員各位のお力添えをお願い申し上げ開催の大成

新潟県中越沖地震被災地への義援金募集結果
 7月16日に発生しました新潟県中越沖地震の被災地へ義援金を贈る事に付き、江商連常任理事を通じてご協力をお願いしましたところ、皆様の温かいご支援により、総額336,000円が集まりましたので、8月30日全国商店街振興組合連合会事務局へお渡しいたしました。ご協力ありがとうございました。

家族・従業員レクリエーション開催

伊香保温泉と水沢観音日帰りの旅

厚生部担当副会長 永野茂治

九月二日総勢七十三名
 日帰りバス旅行に暑さは
 どこへやら涼しい曇り空
 のお天気ご婦人には幸い
 な日、定刻より早く区役
 所前を出発しました。「夏
 休みはこのあたり閑越は
 大変よ」とガイドさん。
 日曜は大渋滞の日が多い
 が今日はスイスイ嘘のよ
 うで、お陰で予定より早
 く伊香保に到着しました。
 榛名湖へ伊香保よりは登
 り鋭角のカーブの連続を
 上へ上へ、私達には珍し
 い霧が前方を遮り大丈夫
 かなと思うと上にあがる
 ほど、このような状態に
 なるので心配ないとガイ
 ドさんの説明に安心。は
 や紅葉の前触れもあり高
 い所の早い秋を見ました。
 登りきると平地となり直
 線コース約2キロ、すぐ
 に榛名湖が見えました。
 湖上はボートが多く浮かび
 小型の遊覧船もフル回転
 陸では口バの馬車二台も六
 七人乗せてこちらも忙し

く動いていました。「私ね
 この前来た時にあれに乗っ
 たよ、だけど口バが可哀
 想だったわ、乗り合わせ
 た人に太った人が何人も
 いて」と、しかし口バは
 人を乗せて引張るのが
 仕事。伊
 香保は坂
 の町で向
 かって左
 は昔から
 ある温泉
 街で右は
 新しい温
 泉街。そ
 の右側に
 ホテル天
 坊があり
 ました。
 何といっ
 ても楽し
 みは食事
 とお風呂
 です。二
 の膳はあ
 りますが
 、小さい
 鍋に鶏肉
 を主体に
 した物が
 全体を引
 き立てた
 美味しい
 料理でし
 ました。お
 風呂は透
 明で温ま
 った身体
 がいつまで
 も残る感
 じの良い
 お風呂。



すぐ近くに水沢観音様が
 祭られています千手観音
 様がご本体。広い駐車場
 は満杯に近い、信仰のあ
 る方が多いのでしよう。
 急な階段の下の町はうど
 ん屋さんを展開。水沢う
 どん有名です。庵古堂の
 まんじゅう、なるほどと
 思わせる味。これ一筋に
 生きるお店の中、働く人
 最後に舞茸センター、大

きくなるに
 は百日かか
 り調理の時
 そのまま使
 う、洗うとた
 さんの栄養分
 身体に利く
 ものが流れ
 てしまうこと
 のこと。ご
 参加の皆様
 お楽しみ頂
 けたかなと思
 いながら

帰途へ着きました。
 帰りも順調で予定より
 三〇分早く着きました。
 会長、初め厚生部担当役員
 参加者の皆様ありがとうございました。

新会長の紹介

新しく会長に就任いたしました。どうぞ宜しくお願いいたします。

退任されました会長様お疲れ様でした。

新会長	旧会長	商店会名
本間 修	川名 栄一	森下商店街振興組合
佐野 正明	佐藤 勝美	亀戸駅前五ノ橋通り商工会
久保 俊和	正門 喜作	大島中の橋南商店会
荒木 貞行	伊藤 博	砂町銀座中央通り会
小林 紀子	小林 直平	北砂五丁目団地商店会
古畑 武男	桑田 真二	本八幡通り商栄会

江商連創立30周年記念誌発刊

記念誌の内容は連合会30年間の事業、行事内容、江商連役員、会員名簿等で常任理事及び理事宛に一冊ずつ配付しました。ご覧になりたい方は会長、理事へその旨をお申し出下さい。また、江商連事務局へお出で頂いてもご覧頂けます。



商店街イベント予定

平成19年10月~12月

イベント名	商店街名	開催期日
青空のら天フェスティバル	高橋商店街振興組合	10.1~11.
ハロウィンパレード&秋のわくわくセール	豊洲商友会共同組合	10
秋の歩行者天国	砂町仙気稲荷通り会	10.22~11.
秋の歩行者天国	元八幡通り商栄会	3
歳末太っ腹スタンプラリー	亀戸駅前五ノ橋通り商工会	11.3
サンスタブお歳暮福引抽選謝恩セール	扇橋商店街振興組合	11.3
南砂クリスマス福引大売出し	南砂商店会	11.14~12.
歳末福引大売出し	森下商店街振興組合	31
歳末いきいきカードまつり	深川仲町通り商店街振興組合	11.19~12.
ホームページみてみてセール	大島らかん通商店街振興組合	15
歳末福引大売出し	大島六丁目団地ショッピングセンター	11.25~12.
歳末クリスマスセール	美術館通り石島商店会	16
北砂五丁目団地商店会クリスマスセール	北砂五丁目団地商店会	11.26~12.
牡丹町歳末感謝祭	牡丹町笑栄会商店街振興組合	15
サンロード中の橋歳末福引大売出し	サンロード中の橋商店街振興組合	12.1~12.9

江東区さざんかカード事業について

山崎孝明江東区長が4月の区長選挙で公約された、「さざんかカード事業」の説明会が9月11日（火）午後6時から、江東区文化センター6階会議室において、区内各種団体代表者90名が参加する中で開催されました。区長より「さざんかカード事業」に対し、次のような基本的な考え方が述べられました。江東区は、子育て家庭、高齢者、障害者を支援する各種の施策を行っているがこれからは行政と地域の皆さんが一緒になって社会全体で子育て家庭、高齢者、障害者を支援することが必要であり、「さざんかカード事業」は、地域における社会貢献の一環として、区内企業や商店の協力を基に実施するもので、この事業は積極的な取り組みにより企業や商店街振興にも寄与できると考えています。「さざんかカード事業」に協力して頂ける協賛店には、多様な情報媒体を使って社会貢献している企業、商店として広くアピールとPRし支援しますので、皆様のご理解と「さざんかカード事業」への参加をお願いします。

井出経済課長より、事業概要について次のような説明がありました。

1 対象者及び人数

- (1) 妊婦 約4千人 中学生以下 約5万4千人
- (2) 高齢者（65歳以上） 約8万人
- (3) 障害者（障害者手帳保持者） 約1万7千人

2 カード発行対象者、約15万5千人

3 カードの使用

世帯支援として、ガード保持者の世帯全員が使用できます。

4 協賛対象店舗・企業

- (1) 子育て世帯等に物販・役務等のサービスを提供する全ての業種が対象
- (2) 対象外店舗
 - (ロ)大規模小売店舗・特定商業施設・商店会に未加入のチェーン店
 - (ハ)「風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律第2条」に規定する施設

5 事業開始日 平成20年4月1日（火）

6 協賛店への支援

- (1)「ステッカー」を作成し、協賛店へ配付して社会貢献していることをアピールします。
- (2)「全協賛店リスト」を作成し、協賛店へ配付されます。
- (3) Webサイトに店の情報を掲載、K-NETへ店の登録をします。

7 登録費用及び協賛金

登録費用3,000円は加盟する方に支払っていただきます。協賛金3,000円は任意です。

8 申込締切日 19年12月25日（火）

9 問合せ先

江東区経済課商業観光係
電話 3647-3312
FAX 3647-8442



常任理事会報告

六月十九日（出席十八名）

- 一、江商連新旧常任理事交替について
- 一、江商連創立三十周年記念誌の内容
- 一、第三十回通常総会及び創立三十周年記念式典決算報告
- 一、経営近代化研修申込状況
- 一、家族従業員レクリエーションの件
- 一、都振連「商店大学」受講申込

七月十九日（出席十三名）

- 一、平成十九年度江商連役員名簿及び組織表
- 一、第二十五回江東区民まつり

中央まつり参加の件

- 一、家族従業員レクリエーションの件
- 一、経営近代化研修決算報告

九月十九日（出席十五名）

- 一、江東区さざんかカード事業の件
- 一、東京大マラソン支援イベントの件
- 一、区民まつりパザール実施計画
- 一、区民まつりプレミアム付共通商品券発売計画
- 一、江商連創立三十周年記念誌発刊の件
- 一、新潟県中越沖地震被災地義援金募集結果

東京都最低賃金のおしらせ

**守ろう！確かめよう！
この最低賃金**

東京都最低賃金は平成18年10月1日から時間額719円になっています。

月給制、日給制、時間給制等すべてに「時間額」が適用されます。

平成18年10月1日開始
東京都最低賃金
719円

特定の事業には、後発最低賃金が定められています。

厚生労働省
経済労働局 労働基準監督官

お問合せは、

- 東京都労働局賃金課 (3512-1614)
- 亀戸労働基準監督署 (3685-5121)
- 東京労働局 <http://www.roudoutokyo.go.jp>

経営近代化研修報告

個性あふれる商店街

郡山・会津若松市視察

指導部担当副会長 柿沢秀一

六月二十四日、参加者六〇名は日曜日の早朝、午前七時十五分江東区役所前を大型観光バス二台に分乗、研修地の福島県郡山市と会津若松市へ出発しました。

今年度の経営近代化研修は、講師による講義は日程の中に組入れないで、商店街と個店をじっくり視察したいとの皆様の要望により、平成十八年度に経済産業省が、個性あふれる事業者の知恵と行動が、地域のコミュニティとして培われ、商店、商店街が賑わい、街の回復に頑張っていると選ばれた、全国七十七商店街の中の郡山市中央商店街と会津若松市七日町まちなみ協議会商店街を視察しました。

郡山市中央商店街は、平成六年のバブルがはじけた頃から、多くの人が出で賑わった商店街も空店舗の発生や経営者の高齢化、後継者難、来訪者の減少により、中心市街の商店街に空洞化が見られるようになった。このため「郡山市中央商店街振興組合」は「エレガントでダンディな街」をコンセプトに世代を越えて楽しめるユニバーサルデザインの街づくり

を目指し、「道路高質化事業」、様々なイベントを継続的に実施し、商店街活性化に取り組んで来た。また、隣接する商店街と同時開催のイベントを行うことで、賑わいの相乗効果を生み出し、複数の商店街が「力」を合わせれば、来訪者の歩く楽しみは「線」から「面」に拡大し、それが「まちづくり」にもなった旨の説明がありました。会津若松市七日町通りまちなみ協議会は、近年モーターゼーションとともに、来訪者が減少し、また商店が近代化に乗り遅れ、廃業する店舗が増加し、商店街は衰退した状況になった。このため、明治、大正、昭和初期の歴史のある建物が存しており、これを活かした街並みづくりが活性化に繋がると、「ふれあいのまち会津」



事業は「まちななか観光の推進」と「おもてなし」との相乗効果により、まちなかを散策する観光客が増加しているとのことでした。以上、視察しました二商店街は、旧態の街並みをそれぞれ個性的に現代風にアレンジして商店街に取り入れることが印象に残りました。

主な事業

1 景観による街並み整備

七日町通りを三つの地区に分け、テーマに沿った建物を修景したり、けばけばしい看板を撤去し、自然素材の看板を設置、店先に植物を植えた。

2 軒先ギャラリー

店の一角をギャラリーに見立て、昔からの調度品、民芸品を四季に合わせて飾り、歴史ある商人文化をみてもらい、これからふれあいが生じ、元気で楽しい街並みづくりを進めている。

3 四つのどうぞ運動

- ・ 「いす」をどうぞ、お休みください。
- ・ 「トイレ」をどうぞ、お使いください。
- ・ 「お茶」をどうぞ、お召し上がりください。
- ・ 「お荷物」をどうぞ、お預かりします。

自店でできることだけを店舗の入口に表示している。ので、無理がなく続いている。

編集後記

先日、江東区さざんかカートの説明会へ行ってきました。区としてはより多くの店舗に参加して欲しいとの事。講演された先生は、競合店との差別化を図るにはいいチャンスだとおっしゃる。はて？カードは江東区民の三〇数%に配られるとの事。しかし貸し借り自由？絶対に使えないのは孤独な若者だけ？.....多すぎる気がするのは私だけでしょうか？

広報部長

石井正彦

